

# Jer

## Chapter 41

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

הַמְּלִיכָה	מִזְרַע	אֶלִישָׁמַע	בֶּן־	נְתַנְיָה	בֶּן־	יִשְׁמָעֵאל	בָּא	הַשְּׂבִיעִי	בְּחֹדֶשׁ	וַיְהִי	1
राजवंश	से-बीज	एलीशामा	पुत्र-	नतन्याह	पुत्र-	यिश्माएल	आया	सातवें	में-महीने	और-हुआ	
<a href="#">H4410</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H0476</a>		<a href="#">H5418</a>		<a href="#">H3458</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H1961</a>	
וַיֹּאכְלוּ	הַמִּצְפָּתָה	אֲחִיקָם	בֶּן־	גְּדַלְיָהוּ	אֶל־	אָתּוֹ	אֲנָשִׁים	וַעֲשָׂרָה	הַמְּלִךְ	וַרְבִּי	
और-खाया	मिस्पाह-को	अहीकाम	पुत्र-	गदल्याह	की-और	उसके-साथ	पुरुष	और-दस	राजा	और-हाकिम	
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H4709</a>	<a href="#">H0296</a>			<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6235</a>	<a href="#">H4428</a>		

בְּמִצְפָּה : יַחְדָּו לֶחֶם שֶׁם  
में-मिस्पाह एक-साथ रोटी वहाँ  
[H4709](#) [H3899](#) [H8033](#)

सातवें महीने में नतन्याह (एलीशामा का पुत्र) का पुत्र इश्माएल, अहीकाम के पुत्र गदल्याह के पास आया। इश्माएल अपने दस व्यक्तियों के साथ आया। वे लोग मिस्पा नगर में आए थे। इश्माएल राजा के परिवार का सदस्य था। वह यहूदा के राजा के अधिकारियों में से एक था। इश्माएल और उसके लोगों ने गदल्याह के साथ खाना खाया।

אֶת־	וַיָּבֹאוּ	אֵתּוֹ	הָיוּ	אֲשֶׁר־	הָאֲנָשִׁים	וַעֲשָׂרָת	נְתַנְיָה	בֶּן־	יִשְׁמָעֵאל	וַיִּקָּם	2
को-	और-मारा	उसके-साथ	थे	जो-	पुरुष	और-दस	नतन्याह	पुत्र-	यिश्माएल	और-उठा	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6235</a>	<a href="#">H5418</a>		<a href="#">H3458</a>		
מֶלֶךְ־	הַפְּקִיד	אֲשֶׁר־	אֵתּוֹ	וַיִּמַּת	בְּחֹרֵב	שָׁפָן	בֶּן־	אֲחִיקָם	בֶּן־	גְּדַלְיָהוּ	
राजा-	ठहराया-था	जिसको-	उसको	और-मार-डाला	से-तलवार	शापान	पुत्र-	अहीकाम	पुत्र-	गदल्याह	
<a href="#">H4428</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H2719</a>			<a href="#">H0296</a>			

בְּאֶרֶץ : בָּבֶל  
में-देश बाबेल  
[H0776](#) [H0894](#)

जब वे साथ भोजन कर रहे थे तभी इश्माएल और उसके दस व्यक्ति उठे और अहीकाम के पुत्र गदल्याह को तलवार से मार दिया। गदल्याह वह व्यक्ति था जिसे बाबुल के राजा ने यहूदा का प्रशासक चुना था।

הַכַּשְׂדִּים	וְאֵת־	בְּמִצְפָּה	גְּדַלְיָהוּ	אֶת־	אֵתּוֹ	הָיוּ	אֲשֶׁר־	הַיְהוּדִים	כָּל־	וְאֵת־	3	
कसदियों	और-को	में-मिस्पाह	गदल्याह	को-	उसके-साथ	थे	जो-	यहूदियों	सब-	और-को		
<a href="#">H3778</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4709</a>		<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H3064</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>		
				יִשְׁמָעֵאל :	הָרָה	הַמְּלִחָמָה	אֲנָשִׁי	אֵת	שֶׁם	נִמְצְאוּ־	אֲשֶׁר	
				यिश्माएल	मारा	युद्ध	पुरुषों	को	वहाँ	पाए-गए-	जो	
				<a href="#">H3458</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H4672</a>		

इश्माएल ने यहूदा के उन सभी लोगों को भी मार डाला जो मिस्पा में गदल्याह के साथ थे। इश्माएल ने उन कसदी सैनिकों को भी मार डाला जो गदल्याह के साथ थे।

יָדַע :	לֹא	וְאִישׁ	גְּדַלְיָהוּ	אֶת־	לְהַמִּית	הַשְּׂנִי	בַּיּוֹם	וַיְהִי	4
जानता-था	नहीं	और-कोई	गदल्याह	को-	के-मारने	दूसरे	में-दिन	और-हुआ	
<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H8145</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>	

गदल्याह की हत्या के एक दिन बाद अस्सी व्यक्ति मिस्पा आए। वे अन्नबलि और सुगन्धि यहोवा के मन्दिर के लिये ला रहे थे। उन अस्सी व्यक्तियों ने अपनी दाढ़ी मुड़ा रखी थी, अपने वस्त्र फाड़ डाले थे और अपने को काट रखा था। वे शकेम, शीलो और शोमरोन से आए थे। इनमें से कोई भी यह नहीं जानता था कि गदल्याह की हत्या कर दी गई है।

בְּגָדִים वस्त्र	וּקְרָעֵי और-फटे-हुए	זָקָן दाढ़ी	מִגְלָחִי मुंडी-हुई	אִישׁ पुरुष	שְׂמֹנִים अस्सी	וּמְשָׁמוֹן और-से-सामरिया	מְשָׁלוֹ से-शीलो	מִשְׁכָּם से-शकेम	אֲנָשִׁים पुरुष	וַיָּבֹאוּ और-आए	5
	<a href="#">H7167</a>	<a href="#">H2206</a>	<a href="#">H1548</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H8084</a>	<a href="#">H8111</a>	<a href="#">H7887</a>	<a href="#">H7927</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0935</a>	
			יְהוָה: यहोवा	בֵּית भवन	לְהָבִיא ले-आने-को	בְּיָדָם में-हाथ	וּלְבֹנָה और-लोबान	וּמִנְבֵּלָה और-अन्नबलि	וּמִתְנַדְּרִים और-घाव-किए-हुए		
			<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3828</a>	<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H1413</a>		

गदल्याह की हत्या के एक दिन बाद अस्सी व्यक्ति मिस्रा आए। वे अन्नबलि और सुगन्धि यहोवा के मन्दिर के लिये ला रहे थे। उन अस्सी व्यक्तियों ने अपनी दाढ़ी मुड़ा रखी थी, अपने वस्त्र फाड़ डाले थे और अपने को काट रखा था। वे शकेम, शीलो और शोमरोन से आए थे। इनमें से कोई भी यह नहीं जानता था कि गदल्याह की हत्या कर दी गई है।

וּבָכָה और-रोता-हुआ	חָלָה चलते-हुए	חָלָה चलता	הַמִּצְפָּה मिस्राह	מִן- से-	לְקָרְאָתָם उनसे-मिलने	נִתְנָה नतन्याह	בֶּן- पुत्र-	יִשְׁמָעֵאל यिश्माएल	וַיָּצֵא और-निकला	6	
<a href="#">H1058</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H4709</a>		<a href="#">H7125</a>	<a href="#">H5418</a>		<a href="#">H3458</a>	<a href="#">H3318</a>		
ס —	אֲחִיקָם: अहीकाम	בֶּן- पुत्र-	גְּדַלְיָהוּ गदल्याह	אֶל- की-ओर	בָּאוּ आओ	אֵלֵיהֶם उनसे	וַיֹּאמֶר और-कहा	אֵתָם उनको	כַּכֵּן जब-मिला	וַיְהִי और-हुआ	
	<a href="#">H0296</a>			<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6298</a>	<a href="#">H1961</a>	

इश्माएल मिस्रा नगर से उन अस्सी व्यक्तियों से मिलने गया। उनसे मिलने जाते समय वह रोता रहा। इश्माएल उन अस्सी व्यक्तियों से मिला और उसने कहा, “अहीकाम के पुत्र गदल्याह से मिलने मेरे साथ चलो।”

בֵּין बीच	אֶל- की-ओर	נִתְנָה नतन्याह	בֶּן- पुत्र-	יִשְׁמָעֵאל यिश्माएल	וַיִּשְׁחָטֵם और-घात-किया	הָעִיר नगर	בֵּין बीच	אֶל- की-ओर	כְּבֹאֵם जब-आए	וַיְהִי और-हुआ	7
<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5418</a>		<a href="#">H3458</a>			<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1961</a>	
						אֶתָם उसके-साथ	אֶשְׁרָ- जो-	וְהָאֲנָשִׁים और-पुरुष	הוּא वह	הַבּוֹר गड्ढा	
						<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1931</a>		

वे अस्सी व्यक्ति मिस्रा नगर में गए। तब इश्माएल और उसके व्यक्तियों ने उनमें से सत्तर लोगों को मार डाला। इश्माएल और उसके व्यक्तियों ने उन सत्तर व्यक्तियों के शवों को एक गहरे हौज में डाल दिया।

יֵשׁ- है-	כִּי- क्योंकि-	תִּמְתָּנוּ मार-हमको	אֶל- मत-	יִשְׁמָעֵאל यिश्माएल	אֶל- को-	וַיֹּאמְרוּ और-कहा	כֹּם उनमें	נִמְצְאוּ- पाए-गए-	אֲנָשִׁים पुरुष	וַעֲשָׂה और-दस	8
<a href="#">H3426</a>		<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3458</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6235</a>	
בֵּתוֹ में-बीच	הָמִיתָם मारा-उनको	וְלֹא और-नहीं	וַיַּחַדְלֵל और-रुक-गया	וַיִּדְבֹּשׁ और-मधु	וַיִּשְׁמוֹן और-तेल	וַיִּשְׁעָרִים और-जौ	הָטִים गेहूँ	בְּשֵׂהָ में-खेत	מִטְּמָנִים खजाने	לָנוּ हमारे-पास	
<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2308</a>	<a href="#">H1706</a>	<a href="#">H8081</a>	<a href="#">H8184</a>	<a href="#">H2406</a>		<a href="#">H4301</a>		

אֲחִיקָם:  
उनके-भाइयों  
[H0251](#)

किन्तु बचे हुए दस व्यक्तियों ने इश्माएल से कहा, “हमें मत मारो। हमारे पास गेहूँ और जौ है और हमारे पास तेल और शहद है। हम लोगों ने उन चीजों को एक खेत में छिपा रखा है।” अतः इश्माएल ने उन व्यक्तियों को छोड़ दिया। उसने अन्य लोगों के साथ उनको नहीं मारा।

בֵּיר- के-द्वारा-	הִכָּה मारा	אֲשֶׁר जिनकी	הָאֲנָשִׁים पुरुषों	פָּנָרֵי लाशों	כָּל- सब-	אֵת को	יִשְׁמָעֵאל यिश्माएल	שָׁם वहाँ	הִשְׁלִיךְ डाला	אֲשֶׁר जिसमें	וְהַבּוֹר और-गड्ढा	9
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5221</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6297</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3458</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H7993</a>			
מָלָא भर-दिया	אֵתוֹ उसकी	יִשְׂרָאֵל इस्राएल	מֶלֶךְ- राजा-	בְּעֶשְׂא बाशा	מַפְנֵי के-कारण	אֲסָא आसा	הַמֶּלֶךְ राजा	עָשָׂה बनाया	אֲשֶׁר जिसकी	הוּא वह	גְּדַלְיָהוּ गदल्याह	
<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1201</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0609</a>	<a href="#">H4428</a>			<a href="#">H1931</a>		
							הַלָּלוּם: लाशों-से	נִתְנָה नतन्याह	בֶּן- पुत्र-	יִשְׁמָעֵאל यिश्माएल		
								<a href="#">H5418</a>		<a href="#">H3458</a>		

(वह हौज बहुत बड़ा था। यह यहूदा के आसा नामक राजा द्वारा बनवाया गया था। राजा आसा ने उसे इसलिये बनाया था कि युद्ध के दिनों में नगर को उससे पानी मिलता रहे। आसा ने यह काम इस्राएल के राजा बाशा से नगर की रक्षा के लिये किया था। इश्माएल ने उस हौज में इतने शव डाले कि वह भर गया।)

10 וַיִּשְׁמַע אֶת-כָּל-שְׂאֵרֵי הָעָם אֲשֶׁר בְּמִצְפָּה אֶת-בְּנוֹת הַמֶּלֶךְ  
 और-बन्दी-बनाया यिश्माएल को-सब-शेष लोग जो में-मिस्पाह को-बेटियाँ राजा  
[H4428](#) [H1323](#) [H0853](#) [H4709](#) [H7611](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3458](#) [H7617](#)

וְאֶת-כָּל-הָעָם הַנִּשְׂאָרִים בְּמִצְפָּה אֲשֶׁר הַפְּקִיד וְרַב-טַבָּחִים אֶת-  
 और-को सब-लोग बचे-हुए में-मिस्पाह जिनको ठहराया-था नबूजरदान प्रधान-अंगरक्षक को-  
[H0853](#) [H2876](#) [H5018](#) [H4709](#) [H7604](#) [H3605](#) [H0853](#)

וְרִלְהוֹ וְבֶן-אֲחִיקָם וַיִּשְׁמַע אֶת-בְּנוֹת הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַע אֶת-בְּנוֹת הַמֶּלֶךְ  
 गदल्याह पुत्र-अहीकाम और-बन्दी-बनाया-उनको यिश्माएल पुत्र-नतन्याह और-गया और-पार-करने की-ओर  
[H0413](#) [H3212](#) [H5418](#) [H3458](#) [H7617](#) [H0296](#)

בְּנֵי עַמּוֹן :  
 पुत्रों अम्मोन  
[H5983](#)

इश्माएल ने मिस्पा नगर के अन्य सभी लोगों को भी पकड़ा। (उन लोगों में राजा की पुत्रियाँ और वे अन्य सभी लोग थे जो वहाँ बच गए थे। वे ऐसे लोग थे जिन्हें नबूजरदान ने गदल्याह पर नजर रखने के लिये चुना था। नबूजरदान बाबुल के राजा के विशेष रक्षकों का अधिनायक था। अतः इश्माएल ने उन लोगों को पकड़ा और अम्मोनी लोगों के देश में जाने के लिये बढ़ना आरम्भ किया।)

11 וַיִּשְׁמַע יוֹחָנָן בֶּן-קָרְחַת וְכָל-שָׂרֵי הַחַיִּלִּים אֲשֶׁר אִתּוֹ אֶת-כָּל-הַרְעָה  
 और-सुना योहानान पुत्र-करेह और-सब-सर्दार सेनाओं जो उसके-साथ को सब-बुराई  
[H3605](#) [H0853](#) [H0854](#) [H2428](#) [H8269](#) [H3605](#) [H7143](#) [H3110](#) [H8085](#)  
 אֲשֶׁר עִשָּׂה הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַע אֶת-בְּנוֹת הַמֶּלֶךְ :  
 जो की यिश्माएल पुत्र-नतन्याह  
[H5418](#) [H3458](#)

करेह का पुत्र योहानान और उसके साथ के सभी सैनिक अधिकारियों ने उन सभी दुराचारों को सुना जो इश्माएल ने किये।

12 וַיִּקְחוּ וַיִּקְחוּ אֶת-כָּל-הָאֲנָשִׁים וַיִּלְכוּ לְהַלְחֵם עִם-יִשְׁמַעֵאל בֶּן-נְתַנְיָהּ וַיִּמְצְאוּ  
 और-लिया और-को सब-पुरुषों और-गए लड़ने के-साथ-यिश्माएल पुत्र-नतन्याह और-पाया  
[H4672](#) [H5418](#) [H3458](#) [H3212](#) [H0376](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3947](#)

אִתּוֹ אֶל-מִים רַבִּים אֲשֶׁר בְּנִבְעוֹן :  
 उसकी के-पास जल बहुत जो में-गिबोन  
[H0853](#) [H0413](#) [H4325](#) [H1391](#)

इसलिये योहानान और उसके साथ के सैनिक अधिकारियों ने अपने व्यक्तियों को लिया और नतन्याह के पुत्र इश्माएल से लड़ने गए। उन्होंने इश्माएल को उस बड़े पानी के हौज के पास पकड़ा जो गिबोन नगर में है।

13 וַיְהִי וַיִּרְאוּ כָּרְאוֹת כָּל-הָעָם אֲשֶׁר אִתּוֹ אֶת-יִשְׁמַעֵאל בֶּן-יֹחָנָן בֶּן-קָרְחַת וְאֶת-  
 और-हुआ और-देखा जब-देखा सब-लोगों-ने जो के-साथ-यिश्माएल को-योहानान पुत्र-करेह और-को  
[H0853](#) [H7143](#) [H3110](#) [H0853](#) [H3458](#) [H0854](#) [H3605](#) [H7200](#) [H1961](#)

כָּל-שָׂרֵי הַחַיִּלִּים אֲשֶׁר אִתּוֹ וַיִּשְׁמַחוּ :  
 सब-सर्दार सेनाओं जो उसके-साथ और-खुश-हुए  
[H3605](#) [H8269](#) [H2428](#) [H0854](#) [H8055](#)

उन बन्धियों ने जिन्हें इश्माएल ने बन्दी बनाया था, योहानान और सैनिक अधिकारियों को देखा। वे लोग अति प्रसन्न हुए।

14 וַיִּסְבּוּ וַיִּסְבּוּ כָּל-הָעָם אֲשֶׁר-בְּנֵי הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁמַע אֶת-שְׁבוּת בְּנֵי הַמֶּלֶךְ וַיִּלְכוּ  
 और-मुड़-गए और-मुड़-गए सब-लोग जिनको-बन्दी-बनाया-था यिश्माएल से-मिस्पाह और-लौटे और-गए  
[H3212](#) [H7725](#) [H4709](#) [H3458](#) [H7617](#) [H3605](#) [H5437](#)

אֶל-יֹחָנָן בֶּן-קָרְחַת :  
 की-ओर योहानान पुत्र-करेह  
[H7143](#) [H3110](#) [H0413](#)

तब वे सभी लोग जिन्हें इश्माएल ने मिस्रा में बन्दी बनाया था, कारेह के पुत्र योहानान के पास दौड़ पड़े।

אֶל- की-ओर <a href="#">H0413</a>	וַיִּלָּךְ और-गया <a href="#">H3212</a>	יְוָחָנָן योहानान <a href="#">H3110</a>	מִפְנֵי से-सामने <a href="#">H6440</a>	אֲנָשִׁים पुरुषों <a href="#">H0376</a>	בְּשִׁמְנָה के-साथ-आठ <a href="#">H8083</a>	נִמְלֹט बच-निकला <a href="#">H4422</a>	נְתַנְיָה नतन्याह <a href="#">H5418</a>	בֶּן- पुत्र- <a href="#">H5418</a>	וַיִּשְׁמְעֵאל और-यिश्माएल <a href="#">H3458</a>	15	
									כִּי —	עַמּוֹן: अम्मोन <a href="#">H5983</a>	בְּנֵי पुत्रों

किन्तु इश्माएल और उसके आठ व्यक्ति जोहानान से बच निकले। वे अम्मोनी लोगों के पास भाग गये।

כָּל- सब-	אֵת की	אִתּוֹ उसके-साथ	אֲשֶׁר- जो-	הַחִילִים सेनाओं	שָׂרֵי सरदार	וְכָל- और-सब-	קָרָח कारेह	בֶּן- पुत्र-	יְוָחָנָן योहानान <a href="#">H3110</a>	וַיִּקַּח और-लिया <a href="#">H3947</a>	16
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H2428</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7143</a>		<a href="#">H3110</a>	<a href="#">H3947</a>	
הָקָה मारने	אֶחָד बाद	הַמִּצְפָּה मिस्राह	מִן- से-	נְתַנְיָה नतन्याह <a href="#">H5418</a>	בֶּן- पुत्र-	וַיִּשְׁמְעֵאל यिश्माएल <a href="#">H3458</a>	מֵאֵת से-पास	הַשִּׁיב लौटा-लाया	אֲשֶׁר जिनकी	הָעָם लोग	שְׂאֵרִית शेष <a href="#">H7611</a>
<a href="#">H5221</a>		<a href="#">H4709</a>				<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7725</a>				
אֲשֶׁר जिनकी	וּסְרָסִים और-खोजे	וְטָף और-बच्चे	וְנָשִׁים और-स्त्रियाँ	הַמְלָחָמָה युद्ध	אֲנָשִׁי पुरुषों	גְּבָרִים वीरों	אֲחִיקָם अहीकाम	בֶּן- पुत्र-	גְּדַלְיָה गदल्याह	אֶת- को-	<a href="#">H0853</a>
	<a href="#">H5631</a>	<a href="#">H2945</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1397</a>	<a href="#">H0296</a>				
										מִגְּבֻעוֹן: से-गिबोन	הַשִּׁיב लौटा-लाया
										<a href="#">H1391</a>	<a href="#">H7725</a>

अतः कारेह के पुत्र योहानान और उसके सभी सैनिक अधिकारियों ने बन्दियों को बचा लिया। इश्माएल ने गदल्याह की हत्या की थी और उन लोगों को मिस्रा से पकड़ लिया था। बच्चे हुए लोगों में सैनिक, स्त्रियाँ, बच्चे और अदालत के अधिकारी थे। योहानान उन्हें गिबोन नगर से वापस लाया।

מִצְרָיִם: मिस्र	לְבוֹא आने-को	לְלֶכֶת जाने-को	לְחַסְבֵיית बेतलेहेम	אֶצְלוֹ के-पास	אֲשֶׁר- जो-	(כִּמְהָם) किमहाम	[כְּמוֹהֶם] —	בְּגֵרֹת में-सराय	וַיָּשָׁבוּ और-ठहरे	וַיִּלְכוּ और-गए	17
<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H1035</a>	<a href="#">H0681</a>		<a href="#">H3643</a>	<a href="#">H3643</a>	<a href="#">H1628</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3212</a>	

योहानान तथा अन्य सैनिक अधिकारी कसदियों से भयभीत थे। बाबुल के राजा ने गदल्याह को यहूदा का प्रशासक चुना था। किन्तु इश्माएल ने गदल्याह की हत्या कर दी थी और योहानान को भय था कि कसदी क्रोधित होंगे। अतः उन्होंने मिस्र को भाग निकलने का निश्चय किया। मिस्र के रास्ते में वे गेरथ किमहाम में रुके। गेरथ किमहाम बेतलेहेम नगर के पास है।

אֶת- को-	נְתַנְיָה नतन्याह	בֶּן- पुत्र-	וַיִּשְׁמְעֵאל यिश्माएल	הָקָה मारा-था	כִּי- क्योंकि-	מִפְנֵיהֶם उनसे	יָרְאוּ डरते-थे	כִּי क्योंकि	הַקְּסָדִים कसदियों	מִפְנֵי से-सामने	18
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5418</a>		<a href="#">H3458</a>	<a href="#">H5221</a>		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3372</a>		<a href="#">H3778</a>	<a href="#">H6440</a>	
			ס —	בְּאֶרֶץ: में-देश	בְּבָבֶל बाबेल	מֶלֶךְ- राजा-	הַפְּקִיד ठहराया-था	אֲשֶׁר- जिसको-	אֲחִיקָם अहीकाम	בֶּן- पुत्र-	גְּדַלְיָהוּ गदल्याह
			<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H4428</a>			<a href="#">H0296</a>			

योहानान तथा अन्य सैनिक अधिकारी कसदियों से भयभीत थे। बाबुल के राजा ने गदल्याह को यहूदा का प्रशासक चुना था। किन्तु इश्माएल ने गदल्याह की हत्या कर दी थी और योहानान को भय था कि कसदी क्रोधित होंगे। अतः उन्होंने मिस्र को भाग निकलने का निश्चय किया। मिस्र के रास्ते में वे गेरथ किमहाम में रुके। गेरथ किमहाम बेतलेहेम नगर के पास है।